



**CONGREGATIO JESU,  
SLOVENSKÁ PROVINCIA**



**VÝROČNÁ SPRÁVA  
O ČINNOSTI A HOSPODÁRENÍ  
ZA ROK 2015**

## **OBSAH**

### Zoznam tabuliek

- 1 Úvod
- 2 Základné údaje
- 3 Vyhodnotenie činnosti
  - A. Sociálna oblasť
    - 3.1 História zariadenia
    - 3.2 Predmet činnosti zariadenia
    - 3.3 Poskytovanie sociálnych služieb
  - B. Pečenie hostíí
    - 3.1 História výroby hostíí
    - 3.2. Pečenie hostíí
- 4 Personálna oblasť
- 5 Ekonomické výsledky
- 6 Záver

### Prílohy

## **ZOZNAM TABULIEK**

|            |                                                                                                          |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tabuľka 1  | Kapacita DSS (počet prijímateľov) na rok 2015                                                            |
| Tabuľka 2  | Štruktúra zamestnancov v DSS                                                                             |
| Tabuľka 3  | Kapacita ZpS (počet prijímateľov) na rok 2015                                                            |
| Tabuľka 4  | Štruktúra zamestnancov v ZpS                                                                             |
| Tabuľka 5  | Obsadenosť DSS v jednotlivých mesiacoch                                                                  |
| Tabuľka 6  | Vekové rozpätie prijímateľov DSS v roku 2015                                                             |
| Tabuľka 7  | Uzavretie zmluvy o poskytovaní sociálnej služby v DSS                                                    |
| Tabuľka 8  | Štruktúra prijímateľov v DSS z hľadiska mobility                                                         |
| Tabuľka 9  | Rozdelenie prijímateľov podľa stupňa odkázanosti v DSS                                                   |
| Tabuľka 10 | Obsadenosť ZpS v roku 2015                                                                               |
| Tabuľka 11 | Vekové rozpätie prijímateľov ZpS v roku 2015                                                             |
| Tabuľka 12 | Uzavretie zmluvy o poskytovaní sociálnej služby v ZpS                                                    |
| Tabuľka 13 | Rozdelenie prijímateľov podľa stupňa odkázanosti v ZpS                                                   |
| Tabuľka 14 | Plán záujmových aktivít                                                                                  |
| Tabuľka 15 | Personálna štruktúra zamestnancov k 31.12.2015                                                           |
| Tabuľka 16 | Prehľad počtu prijímateľov sociálnych služieb v roku 2015                                                |
| Tabuľka 17 | Prepočítané počty prijímateľov sociálnych služieb podľa počtu dní v príslušnom mesiaci                   |
| Tabuľka 18 | Prehľad nákladov a výnosov za rok 2015 v €                                                               |
| Tabuľka 19 | Priemerná výška úhrad na 1 prijímateľa sociálnych služieb a ekonomicky oprávnené náklady za rok 2015 v € |

## PRÍLOHY

- Príloha 1*    Ročná účtovná závierka
- Príloha 2*    Výrok auditora k ročnej účtovnej závierke
- Príloha 3*    Prehľad o príjmoch (výnosoch) a výdavkov (nákladoch)
- Príloha 4*    Prehľad príjmov v členení zdrojov
- Príloha 5*    Stav a pohyb majetku a záväzkov
- Príloha 6*    Ekonomicky oprávnené náklady na jedného prijímateľa soc. služby podľa druhu poskytovania sociálnej služby za kalendárny rok

## 1 ÚVOD

Naša činnosť je rôznorodá: vzdelávanie v školách rôzneho typu, zdravotnícka činnosť v ústavoch pre mentálne postihnutých, sociálna činnosť pri týraných ženách a pri starých a chorých, pomoc kňazom pri pastoračnej činnosti, pečenie hostií.

### **Sociálna oblasť**

V živote človeka sa dejú rôzne procesy, zmeny, vyvstávajú rôzne otázky... Obdobie dozrievania, starnutia či choroby, predovšetkým ak je vážna, vždy spôsobuje krízy a vyvoláva otázky, ktoré idú do hĺbky hoci v prvom okamihu sa môže ozvať protest: prečo práve ja? Človek sa môže cítiť sklamaný, myslieť si, že je všetko stratené, že už nič nemá zmysel. Svätý otec František ponúka človeku kľúč, pomocou ktorého môže odhaliť najhlbší zmysel toho, čo prežívame, kľúč, ktorý pomáha vidieť, ako sa choroba môže stať cestou k väčšej blízkosti človeka k človeku i k viere Bohu. Otvára priestor mnohým ľuďom, ktorý môžu kráčať po boku chorých a dokážu pochopiť ich potreby, aj tie najťažšie postrehnuteľné a vyprosovať pre nich pokoj a životný optimizmus.

Aj my môžeme byť nohami, rukami, ramenami, srdcami, ktoré pomáhajú konať skryté zázraky... My, zdraví alebo chorí, môžeme ponúknuť naše námahy a utrpenia ako vodu, ktorá napojí smädného alebo diskretnou pomocou, trpiacemu, starému či chorému, pomôcť niesť každodenný kríž.

### **Pečenie hostií**

Hostiou sa v kresťanskej tradícii nazýva chlieb pripravený k sláveniu Eucharistie. Má to hlboký teologický význam – zdôrazňuje reálnu prítomnosť Krista medzi veriacimi.

Aby hostia mohla byť platne konsekrovaná, musí spĺňať isté predpisy = musí byť vyrobená z nekvaseného cesta a okrem pšeničnej múky a vody nesmie obsahovať žiadne iné prísady.

Congregatio Jesu, Slovenská provincia – Výrobňa hostií sa každodennou výrobou „hostií“ snaží prinášať matériu, ktorá veriacemu človeku pri eucharistickej slávnosti viac sprítomní tajomstvo Boha.

Mgr. Helena Bugošová  
štatutárny zástupca

## 2 ZÁKLADNE ÚDAJE

**Obchodné meno:** Congregatio Jesu, Slovenská provincia  
**Sídlo:** Liptovská 35, 821 09 Bratislava  
**IČO:** 00587150  
**Štatutárny zástupca:** Mgr. Helena Bugošová  
**Telefón:** 02/5341 3690  
**E-mail:** provincialatcj@mail.t-com.sk

### Miesto poskytovania sociálnej služby:

Congregatio Jesu, Slovenská provincia – Dom sv. Jozefa  
Kmeťovo stromoradie 6, 080 01 Prešov  
**Riaditeľka zariadenia** Mgr. Dana Sedúchová  
**Telefón:** 051/7462 901, 0902 282 186  
**E-mail:** domsvjozefa@gmail.com

**Forma sociálnej služby:** pobytová, celoročná

**Druh sociálnej služby:** Sociálna služba na riešenie nepriaznivej sociálnej situácie z dôvodu ťažkého zdravotného postihnutia, nepriaznivého zdravotného stavu alebo z dôvodu dovŕšenia dôchodkového veku:

- Domov sociálnych služieb (§38 Zákona č. 448/2008 Z. z.)
- Zariadenie pre seniorov (§35 Zákona č. 448/2008 Z. z.)

### Dátum a miesto registrácie:

Prešovský samosprávny kraj zapísal zariadenie do Registra subjektov, ktoré poskytujú sociálne služby podľa Zákona č. 195/1998 Z. z. o sociálnej pomoci v platnom znení dňa 15.11.2004 pod číslom 48.

Posledná aktualizácia je zo dňa 4. 8. 2015.

**Výrobňa hostií:** Congregatio Jesu, Slovenská provincia – Výrobňa hostií  
Kmeťovo stromoradie 4, 080 01 Prešov

**Vedúca výrobné hostií** Mgr. Anna Paľušková

**Telefón:** 051/77 11 091, 0908 877 131

**E-mail:** vyrobnahostii@mail.t-com.sk

**WWW:** www.vyrobnahostii.sk

**Druh činnosti:** Pečenie hostií pre Rímskokatolícke farnosti na Slovensku v zmysle  
Kódexu kánonického práva (CIC),

**CIC, Kán. 924**

*§ 1. Najsvätejšia eucharistická obeta sa musí prinášať z chleba a vína, do ktorého treba primiešať trocha vody.*

*§ 2. Chlieb musí byť čisto pšeničný a nedávno upečený, tak aby nebolo nijaké nebezpečenstvo pokazenia.*

**Dátum a miesto registrácie:**

Rozhodnutím Konferencie biskupov Slovenska dňa 16.3.1999, bola výrobňa hostií vrátená sestrám Congregatio Jesu Slovenská provincia, ktorá sa pečením hostií zaoberá už od roku 1925. Registrácia na Ministerstve kultúry Slovenskej republiky v zmysle zákona č. 308/1991 Zb. Rozhodnutím č. MK-844/99-320 zo dňa 22.9.1999.

### 3 VYHODNOTENIE ČINNOSTI

#### A. Sociálne služby

##### 3.1 História zariadenia

Zariadenie Congregatio Jesu, Slovenská provincia – Dom sv. Jozefa sa nachádza v blízkosti centra mesta Prešov, na ulici Kmeťovo stromoradie 6. Zariadenie vzniklo 01.01.2005 ako neštátna, nezisková, cirkevná organizácia s vlastnou právnou subjektivitou ako Domov sociálnych služieb a Domov dôchodcov sestier IBMV (Inštitút Preblahoslavenej Panny Márie) s kapacitou 33 miest (DSS 28 miest a DD 5 miest). V roku 2002 po zmene názvu rehole z IBMV (Inštitút Preblahoslavenej Panny Márie) na CJ (Congregatio Jesu) a v súvislosti so zmenou názvu domov dôchodcov na zariadenie pre seniorov, provinciálna rada Slovenskej provincie schválila zmenu názvu. Domov sociálnych služieb a Domov dôchodcov sestier IBMV má od 1.1.2010 názov Congregatio Jesu, Slovenská provincia – Dom sv. Jozefa. V priebehu rokov sa menila organizačná štruktúra ako aj kapacita zariadenia.

##### 3.2 Predmet činnosti zariadenia

Congregatio Jesu, Slovenská provincia – Dom sv. Jozefa, Prešov poskytuje sociálne služby v súlade s §35 a §38 zákona NR SR č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní v znení neskorších predpisov.

V zmysle §35 citovaného zákona v **Zariadení pre seniorov (ZpS)** sa poskytuje sociálna služba:

- a) fyzickej osobe, ktorá dovŕšila dôchodkový vek a je odkázaná na pomoc inej fyzickej osoby a jej stupeň odkázanosti je najmenej IV. podľa prílohy č. 3 zákona o sociálnych službách alebo
- b) fyzickej osobe, ktorá dovŕšila dôchodkový vek a poskytovanie sociálnej služby v tomto zariadení potrebuje z iných vážnych dôvodov.

Podľa §38 sa v **Domove sociálnych služieb (DSS)** poskytuje sociálna služba pobytovou sociálnou službou fyzickej osobe do dovŕšenia dôchodkového veku ak je táto osoba:

- a) odkázaná na pomoc inej fyzickej osoby a jej stupeň odkázanosti je najmenej V. podľa prílohy č. 3 alebo

- b) nevidiaca alebo prakticky nevidiaca a jej stupeň odkázanosti je najmenej III. podľa prílohy č. 3

V Zariadení pre seniorov a Domove sociálnych služieb sa služby poskytujú pobytovou formou celoročne.

V roku 2015 (04.08.) bola zapísaná zmena vo Výpise z Registra, kde sa navýšil počet miest v Zariadení pre seniorov na počet 10, počet miest v Domove sociálnych služieb ostal nezmenený.

**Tabuľka 1 Kapacita DSS (počet prijímateľov) na rok 2015 : 22**

**Počet zamestnancov: 14,6 (11) z toho odborných zamestnancov 6,6**

| Druh zariadenia sociálnych služieb                                                                                      | Maximálny počet prijímateľov sociálnej služby na jedného zamestnanca | Percentuálny podiel odborných zamestnancov na celkovom počte zamestnancov |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Domov sociálnych služieb, v ktorom sa sociálna služba poskytuje plnoletej fyzickej osobe<br>– celoročná pobytová služba | 2,0                                                                  | 60%                                                                       |
| <b>Skutočnosť v DSS</b>                                                                                                 | 1,5                                                                  | 60%                                                                       |

**Tabuľka 2 Štruktúra zamestnancov v DSS**

| Pracovné zaradenie               | Počet      | Vzdelanie                              |
|----------------------------------|------------|----------------------------------------|
| Riaditeľka                       | 1          | VŠ                                     |
| Účtovníčka (prac. pomer 11/2015) | 1          | VŠ                                     |
| Vedúca stravovacej prevádzky     | 1          | VŠ                                     |
| Hlavná kuchárka                  | 1          | Stredoškol.                            |
| Kuchárka                         | 1          | Stredoškol.                            |
| Pomocná sila v kuchyni           | 1          | Stredoškol.                            |
| <b>Vedúca sestra</b>             | <b>1</b>   | <b>VŠ</b>                              |
| <b>Opatrovateľka</b>             | <b>5</b>   | <b>Stredoškol. + Opatrovateľ. kurz</b> |
| <b>Vedúca sociálneho úseku</b>   | <b>0,6</b> | <b>VŠ</b>                              |
| Asistent sociálnej práce         | 1          | Stredoškol.(študent VŠ 3. rok)         |
| Práčka/žehlička/krajčírka        | 1          | Stredoškol.                            |

**Tabuľka 3 Kapacita ZpS (počet prijímateľov) na rok 2015 : 7**

**Počet zamestnancov: 4,4 z toho odborných zamestnancov 2,4**

| Druh zariadenia sociálnych služieb                                                                                                                   | Maximálny počet prijímateľov sociálnej služby na jedného zamestnanca | Percentuálny podiel odborných zamestnancov na celkovom počte zamestnancov |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Zariadenie pre seniorov, v ktorom sa sociálna služba poskytuje plnoletej fyzickej osobe so stupňom odkázanosti IV- VI<br>– celoročná pobytová služba | 2,3                                                                  | 52%                                                                       |
| <b>Skutočnosť v ZpS</b>                                                                                                                              | 1,6                                                                  | 54,54%                                                                    |

**Tabuľka 4 Štruktúra zamestnancov v ZpS**

| Pracovné zaradenie             | Počet      | Vzdelanie                            |
|--------------------------------|------------|--------------------------------------|
| <b>Opatrovateľka</b>           | <b>2</b>   | <b>Stredošk. + Opatrovateľ. kurz</b> |
| Servírka                       | 1          | Stredošk.                            |
| Údržbár/záhradník/domovník     | 1          | Stredošk.(dôchodca)                  |
| <b>Vedúca sociálneho úseku</b> | <b>0,4</b> | <b>VŠ</b>                            |

**Tabuľka 5 Obsadenosť DSS v jednotlivých mesiacoch**

| Mesiac       | Počet obsadených miest | Počet neobsadených miest - dni |
|--------------|------------------------|--------------------------------|
| január       | 22                     |                                |
| február      | 22                     |                                |
| marec        | 22                     |                                |
| apríl        | 22                     |                                |
| máj          | 22                     |                                |
| jún          | 22                     |                                |
| júl          | 22                     |                                |
| august       | 22                     |                                |
| september    | 22                     |                                |
| október      | 22                     | 1 miesto / 25 dní              |
| november     | 22                     |                                |
| december     | 22                     |                                |
| <b>SPOLU</b> | 22                     |                                |

**Tabuľka 6 Vekové rozpätie prijímateľov DSS v roku 2015**

| <b>Vek</b>    | <b>Počet prijímateľov</b> |
|---------------|---------------------------|
| Do 62 rokov   | 3                         |
| 63 – 74 rokov | 1                         |
| 75- 79 rokov  | 0                         |
| 80- 84 rokov  | 4                         |
| 85- 90 rokov  | 11                        |
| 91- 95 rokov  | 4                         |
| Nad 95 rokov  | 1                         |

**Tabuľka 7 Uzavretie zmluvy o poskytovaní sociálnej služby v DSS**

| <b>Prijatí prijímatelia</b> | <b>Ukončená služba</b> | <b>Zomrelí</b> | <b>Muži / ženy</b> |
|-----------------------------|------------------------|----------------|--------------------|
| 2                           | 1                      | 2              | 0/22               |

Priemerný vek prijímateľov v Domove sociálnych služieb je 81,6 rokov.

V Domove sociálnych služieb sa poskytovala sociálna služba prijímateľom následnými diagnózami: ochorenie srdca a ciev, diabetes mellitus, psychiatrické diagnózy – depresia, demencia, alzheimerova choroba, gastroenterologické ochorenia, ochorenia krvotvorby, nádorové ochorenia, choroby pohybového aparátu, urologické ochorenia, kožné ochorenia, ako aj nedoslýchavosť a hluchota.

Prevažná väčšina prijímateľov má kombináciu menovaných ochorení aj v súvislosti s vekom.

**Tabuľka 8 Štruktúra prijímateľov v DSS z hľadiska mobility**

| <b>Mobilní prijímatelia</b> | <b>Mobilní s pomocou</b> | <b>Imobilní prijímatelia</b> |
|-----------------------------|--------------------------|------------------------------|
| 8                           | 7                        | 9                            |

**Tabuľka 9 Rozdelenie prijímateľov podľa stupňa odkázanosti v DSS**

| <b>Stupeň odkázanosti</b> | <b>Počet prijímateľov</b> |
|---------------------------|---------------------------|
| Stupeň V                  | 5                         |
| Stupeň VI                 | 19                        |

**Tabuľka 10 Obsadenosť ZpS v roku 2015**

| Mesiac       | Počet obsadených miest | Počet neobsadených miest - dni |
|--------------|------------------------|--------------------------------|
| január       | 7                      |                                |
| február      | 7                      |                                |
| marec        | 7                      |                                |
| apríl        | 7                      |                                |
| máj          | 7                      |                                |
| jún          | 7                      |                                |
| júl          | 7                      |                                |
| august       | 7                      | 3 nezazmluvnení / 31 dní       |
| september    | 7                      | 3 / 30 dní                     |
| október      | 9                      | 1 / 31 dní                     |
| november     | 9                      | 1 / 30 dní                     |
| december     | 9                      | 1 / 31 dní                     |
| <b>SPOLU</b> | 9                      | 1                              |

**Tabuľka 11 Vekové rozpätie prijímateľov ZpS v roku 2015**

| Vek           | Počet prijímateľov |
|---------------|--------------------|
| Do 62 rokov   | 1                  |
| 62 – 65 rokov | 2                  |
| 66 – 70 rokov | 3                  |
| 71- 75 rokov  | 2                  |
| 76- 80 rokov  | 1                  |
| 81-85 rokov   | 1                  |

Priemerný vek prijímateľov v Zariadení pre seniorov je 69 rokov.

**Tabuľka 12 Uzavretie zmluvy o poskytovaní sociálnej služby v ZpS**

| Prijatí prijímatelia | Ukončená služba | Zomreli | Muži/ ženy |
|----------------------|-----------------|---------|------------|
| 1 + 2 samoplatca     | 1               | 0       | 0 / 9      |

V Zariadení pre seniorov sa poskytuje sociálna služba prijímateľom, ktorí dosiahli dôchodkový vek a ktorých vek a zdravotný stav si vyžaduje pomoc inej osoby.

**Tabuľka 13 Rozdelenie prijímateľov podľa stupňa odkázanosti v ZpS**

| Stupeň odkázanosti | Počet prijímateľov |
|--------------------|--------------------|
| Stupeň IV          | 8                  |
| Stupeň V           | 0                  |
| Stupeň VI          | 2                  |

### 3.3 Poskytovanie sociálnych služieb

V Congregatio Jesu, Slovenská provincia – Dom sv. Jozefa (DSS a ZpS) boli sociálne služby poskytované celoročnou pobytovou formou, na neurčitý čas v zmysle zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách v znení neskorších predpisov. Činnosti, ktoré sme vykonávali boli zamerané na prevenciu vzniku nepriaznivej situácie, zachovanie, obnovu a rozvoj schopností prijímateľov viesť samostatný život, zabezpečenie nevyhnutných podmienok na uspokojenie základných životných potrieb, riešenie krízovej sociálnej situácie a prevenciu sociálneho vylúčenia. Hlavným cieľom v poskytovaní sociálnych služieb pre prijímateľov bolo aj uspokojovanie potrieb prostredníctvom jasne definovaných procesov a postupov so zameraním na spokojnosť prijímateľov, neustále zvyšovanie kvalifikácie zamestnancov a inovácie zariadenia.

V roku 2015 sme poskytovali **odborné činnosti**:

*Základné sociálne poradenstvo*, ktorého cieľovou skupinou boli prijímatelia zariadenia a záujemcovia o sociálnu službu. Prostredníctvom poskytnutých poradenstiev sme v roku 2015 informovali občanov o podmienkach, možnostiach, formách a miestach poskytovania sociálnych služieb, o podmienkach splnenia kritérií pre poskytovanie sociálnych služieb a pod. Poradenstvo sme poskytovali najmä osobne a telefonicky.

*Sociálnu rehabilitáciu* sme v zariadení zabezpečovali prostredníctvom sociálneho pracovníka a asistentky sociálnej práce s dôrazom na podporu samostatnosti, nezávislosti a sebestačnosti našich prijímateľov. Pri práci sme využívali metódy: inštruktáž, nácvik – tréning, rozhovor a iné metódy. Sociálna rehabilitácia bola zameraná na rozvoj základných sociálnych zručností, aktivizáciu a posilňovanie návykov pri sebaobsluhe, obliekaní, vyzliekaní, umývaní zubov, pri úkonoch starostlivosti o svoje bývanie a pri základných sociálnych aktivitách, kde sme aktivizovali prijímateľov ako nadviazať rozhovor, vyjadriť svoj názor, ako nakupovať. Pri sociálnej rehabilitácii sme využívali nielen našu záhradu, ale aj našu jedáleň a kuchynky v spoločenských miestnostiach na každom poschodí. Na podporu mobility sme využívali prechádzky po chodbách a v areáli zariadenia i mimo neho. Na rozvoj a udržanie kognitívnych schopností prijímateľov sme realizovali skupinové pamäťové cvičenia. Pri reminiscencii sme využívali fotografie, názorné ukážky, rozhovor a stretnutia.



V Congregatio Jesu, Slovenská provincia – Dom sv. Jozefa (DSS a ZpS) sme pravidelne počas celého roka 2015 poskytovali *pracovnú terapiu*. Prijímateľky sa stretávali nie len v aule na 2. poschodí, ale pracovná terapia bola realizovaná aj individuálne. Cieľom pracovnej terapie bolo rozvíjať motoriku a kognitívne schopnosti prijímateľov, podporiť ich aktivizáciu, samostatnosť a sociálne kontakty. Pod vedením asistentky sociálnej práce a sociálneho pracovníka prijímateľa vyrábali kreatívne výrobky z textilu, papiera, skla a rôznych prírodných materiálov. Pri svojej práci využívali techniky ako háčkovanie, vystrihovanie, mozaiku, a i. V roku 2015 sme prvýkrát výrobky vyrobené na pracovnej terapii vystavovali v priestoroch Prešovského samosprávneho kraja. S cieľom motivovať a aktivizovať prijímateľov, ktorí sa nezúčastňovali pracovnej terapie, sme výrobky prezentovali aj v zariadení a tak sme chceli oceniť šikovnosť našich prijímateľov.



*Ošetrovateľskú starostlivosť* zabezpečoval personál opatrovateľsko – ošetrovateľského úseku. Výkony ošetrovateľskej starostlivosti boli realizované v našich podmienkach prostredníctvom vedúcej sestry zariadenia, cestou praktickej lekárky a odborných lekárov, s ktorými sa zdravotný stav konzultoval, a ktorí rozhodovali o ďalšom postupe liečby prijímateľa sociálnej služby. Všetky úkony boli zapísané do dokumentácie prijímateľa. Pre skvalitnenie starostlivosti o prijímateľov sociálnej služby bol v roku 2015 zakúpený zdvihák pre imobilných pacientov.

V roku 2015 sme poskytovali všetky **obslužné činnosti** v súlade so zákonom o sociálnych službách a to ubytovanie, stravovanie, upratovanie, pranie, žehlenie a údržbu bielizne a šatstva.

*Ubytovanie prijímateľov* bolo realizované v 32 izbách zariadenia a to 22 jednolôžkových izieb pre DSS a 10 jednolôžkových izieb pre ZpS. Súčasťou každej obytnej jednotky je príslušenstvo. Izby sú vybavené predpísaným nábytkom a zariadením v zmysle vyhlášky MZ SR č.259/2008 Z. z. o podrobnostiach o požiadavkách na vnútorné prostredie budov a o minimálnych požiadavkách na byty nižšieho štandardu a na ubytovacie zariadenia. Každý prijímateľ si môže zútlučiť svoju obytnú jednotku rôznymi bytovými doplnkami.

*Stravovanie* sme poskytovali v súlade so zásadami zdravej výživy, s prihliadnutím na vek a zdravotný stav našich prijímateľov. Prijímateľom sociálnej služby bola poskytovaná 5 x denne celodenná racionálna strava a 6 x denne diabetická diéta. Mobilní prijímatelia sa stravovali v spoločnej jedálni, ktorá sa nachádza na prízemí. Imobilným a ťažko mobilným prijímateľom sme stravu distribuovali priamo na izbu, resp. k lôžku. Prijímatelia sa mohli vyjadrovať k stravovaniu prostredníctvom svojej zástupkyne na pravidelných stretnutiach stravovacej komisie.



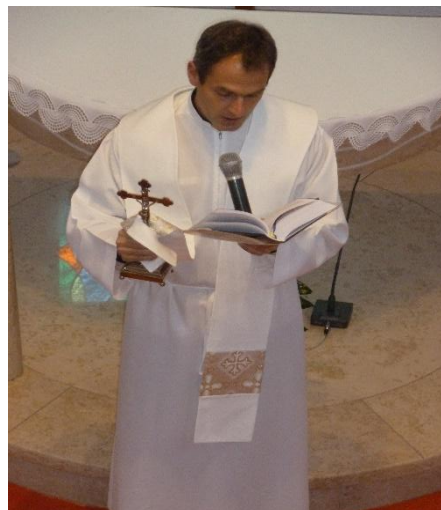
*Upratovanie* izieb prijímateľov, ako aj spoločných priestorov vykonávali zamestnanci zariadenia a to denne, týždenne a štvrťročne. Štvrťročne bolo realizované tzv. "veľké upratovanie", vrátane umývania okien v obytných jednotkách i v spoločenských a prevádzkových priestoroch. Areál zariadenia si spoločne upratali prijímatelia a aj zamestnanci na spoločných brigádach.

*Pranie, žehlenie a údržbu osobnej bielizne* prijímateľov sme zabezpečovali prostredníctvom vlastného personálu v práčovni.

*Kultúrno-záujmová činnosť*, ktorú radíme k **d ďalším činnostiam**, bola zabezpečovaná s ohľadom na vek, zdravotný stav, postihnutie, potreby a záujmy prijímateľov s cieľom naplňovať a organizovať ich voľný čas, rozširovať okruh poznatkov o okolitom svete a formovať ich správanie. V roku 2015 sme pre prijímateľov pripravili rôzne aktivity, výlety, oslavy narodenín a menín, prednášky a stretnutia. Prijímateľky aj v tomto roku prežili čas duchovných cvičení a rekolekcií pod vedením kňazov, boli účastné mnohých spoločných duchovných stretnutí a pobožností v zariadení i mimo neho. Každý mal možnosť vybrať si podľa schopností, mobility a zručností.



Skúsenosti z misijnej výpravy s. Paulíny



Vdp. Patrik Solár a rekolekcie

Potešili nás ....a nie len títo...



Deň so zakladateľkou Mariou Wardovou

Tabuľka 14 Plán záujmových aktivít

| Plán záujmových aktivít 2015 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Január</b>                | Návšteva františkánskeho kostola – vianočná výzdoba<br>Koleda – Traja králi<br>Duchovná príprava na sviatok zakladateľky M.W. rehole<br>Sviatok Márie Wardovej 400 výročie<br>Návšteva Sancta Mária<br>Oslavy narodenín a menín prijímateľov a zamestnancov                                                     |
| <b>Február</b>               | Deň zasvätených – komunitné slávenie<br>Stretnutie rehoľníkov v KE + účasť na prednáške<br>Fašiangy – spev ľudových piesní, posedenie pri fánkach<br>Pôst – zamyslenia cez rozhlas<br>Krížové cesty v pôstnom období<br>DVD piatky – „Tváre okolo Kríža“                                                        |
| <b>Marec</b>                 | Príprava na Veľkú noc – vyrábanie a písanie pozdravov<br>Sviatok sv. Jozefa – patrón DOMU – komunitné slávenie<br>Akcia „24 hodín pre Pána“<br>Modlitbová reťaz v Roku zasväteného života – video + posedenie pri káve - reminiscencia                                                                          |
| <b>Apríl</b>                 | Veľká noc a jej prežívanie v našej komunite<br>Prijímatelia v liturgickom slávení<br>Oblievači<br>Návšteva rodín vo veľkonočnom období<br>Púť do Nižného Hrušova – sviatok Božieho milosrdenstva<br>Vystúpenie skupiny Atak – predstavenie ShALOM<br>65. výročie likvidácie Grek – kat Cirkvi: stretnutie v DJZ |

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Máj</b>       | Obdivovanie záhrady – vychádzky<br>Oslava dňa matiek<br>Slávenie sviatku Nanebovstúpenie Pána a Zoslanie Ducha svätého- príprava<br>DOK – Deň otvorených kláštorov<br>Duchovné cvičenia ( vdp. Daniel Dian)<br>Vystupenie detí                                                                                                                                                                                             |
| <b>Jún</b>       | Sviatok Božieho tela a krvi<br>DVD film „Eucharistické zázraky“<br>Výlet na Hradisko – zber bylín<br>Púť do Levoče<br>Vychádzky do záhrady                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Júl</b>       | Oslava sviatku Cyrila a Metoda<br>Púť Habovka (sv. Anna)<br>Dovolenky a rodinné stretnutia<br>Návštevy detí a mladých                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>August</b>    | Púť do Gaboltova<br>Návšteva konkatedrály z príležitosti 500. výročia<br>Leto s mladými<br>Prezentácia o sv. Piovi X.<br>Odpustová slávnosť v kaplnke zariadenia                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>September</b> | Nový začiatok – stretnutie po prázdninách<br>Záhrada volá<br>DVD filmové dopoludnia „Písané životom“<br>Sedembolestná Matka                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Október</b>   | Modlíme sa ruženec<br>Púť do Obišoviec<br>Záhrada volá<br>Misionári<br>Spomíname na zosnulých – výroba vencov                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>November</b>  | Svätí na návšteve<br>Dušičky čakajú našu pomoc<br>Návšteva cintorínov<br>5 minútovky – RZŽ<br>Advent a jeho príprava – výroba pozdravov                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>December</b>  | Opäť príde Mikuláš<br>Stretnutie rodín<br>Nepoškvrnená – oslava sviatku v spoločenstve, deviatnik<br>Svätá rodina hľadá prístrešie – putovanie<br>Písanie listov a pozdravov<br>Akadémia detí a dospelých z Drienovskej Novej Vsi<br>Divadelné predstavenie „ Kamený chodníček“<br>Štedrý deň – záver putovania - akadémia<br>Koledníci<br>Dobrá Novina<br>Farské spoločenstvo – stretnutie s kňazmi<br>Kapušanci - koledy |

Compostela



Vdp. Daniel Dian



Slávenie Veľkej Noci



Profesionálky a kurz prvej pomoci



Autisti a 1.sv. prijímanie



Deň otvorených kláštorov



25.výročie rehoľných sľubov



65 rokov rehoľného života



Malí misionári



Svätí na návšteve



Divadelníci s Vdp. J.Mrúzom

Drienovská Nová Ves



Bohoslovci a svätý Mikuláš

Susedky z Výrobne hostíí



Kapušanci



Nový prírastok menom Anna

## **B. Pečenie hostií**

### **3.1 História pečenia hostií**

V roku 1925 sestry IBMV zakúpili dva stroje na pečenie hostií pre prešovskú farnosť.

24. mája 1930 sestry ponúkli hostie kňazom košickej diecézy, ktoré by zodpovedali cirkevným predpisom. Biskup Jozef Čársky (1925 – 1962) tejto prosbe vyhovel a zverejnil oznam (po latinsky) v obežníku pre kňazov: *„Inštitút Anglických panien Sancta Maria v Prešove na svoje vlastné náklady si zabezpečil elektrický stroj na prípravu hostií pre sv. omše a sväté prijímanie a pri tejto príležitosti sa ponúka možnosť pre kňazov z diecézy získať hostie, ktoré zodpovedajú cirkevným predpisom. Teda vyzývam klérus, aby si zabezpečovali hostie v tomto Inštitúte. Adresa: Ústav Sancta Maria, Prešov.*

Od 1.8.1950 bola štátnou mocou prevedená pod Slovenské chrámové družstvo – Bratislava, potom ju prevzalo České chrámové družstvo – Praha, neskôr premenované na Českú chrámovú službu – Praha.

V roku 1956 Výrobnu hostií prevzal Spolok sv. Vojtecha (SSV).

Od 1. januára 1991 prevzala Výrobnu hostií Ústredná charita na Slovensku (ÚCHS), ktorá neskôr zmenila svoj názov na Slovenskú katolícku charitu (SKCH).

Dňa 16.3.1999 Konferencia biskupov Slovenska (KBS) rozhodla vrátiť Výrobnu hostií sestrám Inštitútu Preblahoslavenej Panny Márie.

*Výrobňa hostií od svojho vzniku bola na týchto miestach:*

1925 - 1950 Prešov

1950 - 1952 Spišská Sobota

1952 – 1960 Ivanka pri Nitre

1960 – 1999 Báč

Rozhodnutím Konferencie biskupov Slovenska dňa 16.3.1999, bola výrobná hostií vrátená sestrám Congregatio Jesu Slovenská provincia, ktorá sa pečením hostií zaoberá už od roku 1925. Do roku 2006 bola výrobná hostií v Zborove a od januára 2007 sa pečenie hostií vrátilo späť do Prešova.

### 3.2. Pečenie hostií

Cesto sa pripravuje vo veľkom kotle. Pre zachovanie liturgických predpisov, sa na prípravu cesta používa len pšeničná múka a čistá voda.

Podľa typu hostii vyrábame tenké a hrubé hostie. Rozdiel medzi tenkými a hrubými hostiami je len v hrúbke upečeného plátu. Ďalším kritériom rozdelenia je veľkosť hostií - veľké (kňazské) a malé hostie z oboch typov. Netradičnú veľkosť majú primičné hostie (Ø 13 cm), ktoré sa vykrajujú iba z hrubých plátov.



Pečenie tenkých hostií na ručných strojoch je náročné, ale zaujímavé. Cesto sa naleje na horúcu spodnú platňu a pritlačí hornou platňou. Stroj sa rýchlo uzavrie. Tlak platní cesto rovnomerne roztláči po celom obvode stroja. Voda z cesta sa pri vysokej teplote odparí a vytlačí nadbytočné cesto. Po krátkom čase špeciálnym nožom očistíme vytlačené cesto a vyberieme upečený plát, ktorý použijeme na vykrojenie malých alebo kňazských hostií. Vrchná platňa stroja má vygravírovaný vzor (rôzne liturgické znaky), ktorý sa pri pečení vtlačá do upečeného plátu.

Tenké hostie pečieme aj na automate. Po obvode stroja je šesť platní, ktoré obsluhuje jedna pracovníčka. Cesto si stroj už nalieva sám v pravidelných intervaloch na každú platňu postupne. Celý proces pečenia trvá po dobu otočenia stroja. Stroj aj sám očistí nadbytočné cesto.



Hrubé hostie sa pečú iba na automate, ktorý má 12 platní. Cesto sa dávkuje na platňu pomocou piestu z veľkého kotla. Každá platňa má svoj vlastný termostat. Upečené štvorcové pláty sa očistia od nadbytočného cesta a ukladajú po jednom do pripravených košíkov.

Všetky upečené pláty (tenké aj hrubé) sa musia pred krájaním navlhčiť teplou parou v špeciálnej miestnosti. Vďaka pare zmäknú a pri krájaní sa nelámu.



Tenké malé hostie sa krájajú na tzv. fotobunke, ktorá z jedného navlhčeného plátu vykrojí naraz 55 malých hostií. Na stroji je upevnené počítadlo a počíta počet vykrojených plátov. Pripravené tabuľky vždy prezradia koľko plátov je potrebných na to-ktoré číslo. (napr. na 5000 hostií je potrebných 91 plátov)

Do drevenej formy na vykrajovanie malých hrubých hostií vložíme 53 plátov a naraz vykrojíme 2400 malých hostií. Tieto hostie sa po krájaní preberajú, aby sa vytriedili nekvalitné kúsky. Podobne ako malé hrubé hostie, vykrajujeme aj primičné hostie. Vtedy sa na krájači urobí jedna zmena - nôž na vykrajovanie s malým priemerom, vymeníme za väčší.

Kňazské hostie sa vykrajujú po jednej presne podľa vzoru vytlačeného na upečenom pláte.



Nakrájané košíky s hostiami sa prinesú do baliarne a zosypú do pripravených krabíc podľa objednávok. Na malé hostie sa rozložia kňazské resp. primičné hostie. Veľkosť krabíc je rôzna podľa počtu hostií.

Hotové „balíky“ posielame poštou po celom Slovensku. Prípadne si ich odberatelia môžu vyzdvihnúť osobne v našej Výrobni hostií v Prešove.

#### 4 PERSONÁLNA OBLASŤ

##### A. Sociálnej služby

Počet zamestnancov zariadenia zohľadňuje potreby prijímateľov sociálnych služieb, ich vek a zdravotný stav. Priemerný evidenčný počet zamestnancov v roku 2015 bol 19,9. Fyzický počet zamestnancov k 31. 12. 2015 bol 20.

Tabuľka 15 Personálna štruktúra zamestnancov k 31. 12. 2015

| FUNKCIA                    |                                         | POČET |
|----------------------------|-----------------------------------------|-------|
| Riaditeľka                 |                                         | 1     |
| Sociálny úsek              | Vedúca sociálneho úseku                 | 1     |
|                            | Asistent sociálnej práce                | 1     |
| Opatrovateľský úsek        | Vedúca sestra                           | 1     |
|                            | Opatrovateľky                           | 6     |
| Ekonomický úsek            | Účtovníčka                              | 1     |
| Úsek stravovacej prevádzky | Vedúca stravovacej prevádzky            | 1     |
|                            | Hlavná kuchárka                         | 1     |
|                            | Kuchárka                                | 2     |
|                            | Servírka                                | 2     |
| Technický úsek             | Údržbár, záhradník                      | 1     |
|                            | Skladník                                | 1     |
|                            | Krajčírka, prac. v práčovni a žehliarni | 1     |
|                            | Upratovačka                             | 1     |

Všetci zamestnanci sú v pracovnom pomere na základe pracovných zmlúv. Funkcia vedúcej stravovacej prevádzky a skladníčky bola kumulovaná a vykonával ju jeden zamestnanec a do funkcie servírky bol prijatý 1 zamestnanec z dôvodu dlhodobej PN servírky.

## B. Pečenie hostií

Priemerný evidenčný počet zamestnancov v roku 2015 bol 17,7. Fyzický počet zamestnancov k 31. 12. 2015 bol 22.

Tabuľka 1 Personálna štruktúra zamestnancov k 31. 12. 2015

| FUNKCIA              |                                   | POČET |
|----------------------|-----------------------------------|-------|
| Vedúca výroby hostií |                                   | 1     |
| Ekonomický úsek      | Ekonomka , mzd. a pers. pracovník | 1     |
| Pečenie hostií       | Vedúca pekárne                    | 1     |
|                      | Pekárky                           | 8     |
|                      | Osievanie múky                    | 1     |
| Expedícia            | Expedientka                       | 1     |
| Balenie hostií       | Pracovník vlhčiarnie              | 1     |
|                      | Krájačky                          | 4     |
| Technický úsek       | Údržbár, elektrikár               | 1     |
|                      | Údržbár automatu                  | 2     |
|                      | Upratovačka                       | 1     |

Všetci zamestnanci sú v pracovnom pomere na základe pracovných zmlúv. Pracovníci údržby sú zamestnaný na čiastočný pracovný úväzok podľa počtu odpracovaných hodín. Pracovné úväzky pekárov boli znížené na 32 hod/tyž. z dôvodu zúženia počtu vyrobených hostií.

## 5 EKONOMICKÉ VÝSLEDKY

### A. Sociálnej služby

Na základe aktuálneho Výpisu z Registra Prešovského samosprávneho kraja je kapacita zariadenia 32 miest, z toho 22 miest pre prijímateľov sociálnych služieb v Domove sociálnych služieb a 10 miest pre Zariadenie pre seniorov – zmeny v registri 4.8.2015 – zmena počtu miest v zariadení pre seniorov (zo 7 na 10 miest).

K 31. 12. 2015 sa počet prijímateľov sociálnych služieb menil. V mesiaci máj a október zomreli dve prijímateľky sociálnej služby – p. Káčová, p. Šarišská. V dňoch od 10.10 – 3.11.2015 (25 dní) bolo jedno miesto v Domove sociálnych služieb neobsadené z dôvodu úmrtia prijímateľky.

Od 1. októbra sme prijali dve prijímateľky sociálnej služby ako samoplatcov.

*Tabuľka 16* Prehľad počtu prijímateľov sociálnych služieb v roku 2015

|                | Počet prijímateľov sociálnych služieb k<br>1. 1. 2015 | Počet prijímateľov sociálnych služieb k<br>31. 12. 2015 |
|----------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| DSS            | 22                                                    | 22                                                      |
| ZpS            | 7                                                     | 7                                                       |
| Samo<br>platič | 0                                                     | 2                                                       |
| Spolu          | 29                                                    | 31                                                      |

*Tabuľka 17* Prepočítané počty prijímateľov soc. služieb podľa počtu dní v príslušnom mesiaci

| 2015    |      |     |      |           |      |     |      |
|---------|------|-----|------|-----------|------|-----|------|
| Mesiac  | DSS  | ZpS | SAMO | Mesiac    | DSS  | ZpS | SAMO |
| január  | 22,0 | 7,0 | 0    | júl       | 22,0 | 6,9 | 0    |
| február | 22,0 | 7,0 | 0    | august    | 22,0 | 6,9 | 0    |
| marec   | 22,0 | 7,0 | 0    | september | 22,0 | 6,9 | 0    |
| apríl   | 22,0 | 7,0 | 0    | október   | 21,9 | 6,9 | 2,00 |
| máj     | 22,0 | 6,9 | 0    | november  | 21,9 | 6,9 | 2,00 |
| jún     | 22,0 | 6,9 | 0    | december  | 22,0 | 6,9 | 2,00 |

**Dňa 25. 2. 2015** bola medzi Prešovským samosprávnym krajom ako poskytovateľom finančného príspevku a Congregatio Jesu, Slovenská provincia ako neverejným poskytovateľom sociálnej služby uzatvorená Zmluva č. 81/2015/ORSZ. Na základe zmluvy bol poskytnutý finančný príspevok vo výške **115 361,88 eur** pre **22 prijímateľov** v Domove sociálnych služieb.

**Dňa 27. 01. 2015** bola medzi Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky ako poskytovateľom finančného príspevku a Congregatio Jesu, Slovenská provincia ako neverejným poskytovateľom uzatvorená Zmluva č. 3754/2015-M\_ORF. Na základe zmluvy bol poskytnutý finančný príspevok v celkovej výške **26 880,- eur** pre **7 prijímateľov** sociálnych služieb v Zariadení pre seniorov.

*Tabuľka 18* **Prehľad nákladov a výnosov za rok 2015 v €**

|                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| <b>Náklady celkom</b>        | <b>325 506,98</b>  |
| <b>Výnosy celkom</b>         | <b>262 621,28</b>  |
| <b>Výsledok hospodárenia</b> | <b>- 62 885,70</b> |

Hospodársky výsledok, strata vo výške -62 885,70 bude zaúčtovaný na účet základného imania organizácie.

*Tabuľka 19* **Priemerná výška úhrad na 1 prijímateľa sociálnych služieb za rok 2015 v €**

|                                                                              | <b>DSS</b>  | <b>ZpS</b>  |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| <b>Priemerná výška úhrad na 1 prijímateľa sociálnych služieb za rok 2015</b> | 3 399,43 €  | 3 402,14 €  |
| <b>Prepočítaný počet prijímateľov sociálnych služieb za rok 2015</b>         | 22,0        | 7,0         |
| <b>Ekonomicky oprávnené náklady na jedného prijímateľa za rok 2015</b>       | 11 075,95 € | 11 015,59 € |

## **B. Pečenie hostíí**

Prehľad nákladov a výnosov za rok 2015 v €

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| <b>Náklady celkom</b>        | <b>213 549,99</b> |
| <b>Výnosy celkom</b>         | <b>195 888,78</b> |
| <b>Výsledok hospodárenia</b> | <b>-17 661,21</b> |

Hospodársky výsledok, strata vo výške -17 661,20 bude zaúčtovaný na účet nevysp. výsledku hospodárenia minulých rokov.

## **C. Prenájom majetku**

Prehľad nákladov a výnosov za rok 2015 v €

|                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| <b>Náklady celkom</b>        | <b>109 268,48</b> |
| <b>Výnosy celkom</b>         | <b>57 858,48</b>  |
| <b>Výsledok hospodárenia</b> | <b>-51 410,00</b> |

Hospodársky výsledok, strata vo výške -51 410,00 bude zaúčtovaný na účet nevysp. výsledku hospodárenia minulých rokov.

## **ZÁVER**

Každá nemocnica, liečebňa alebo zariadenie môže byť viditeľným znakom a miestom, ktoré podporuje kultúru stretnutia a pokoja, kde skúsenosť choroby a utrpenia, ako aj odborná a bratská pomoc prispievajú prekonávať všetky obmedzenia a rozdelenia, otvoriť dialóg, lepšie poznať a chápať, odstrániť každú formu uzavretosti a pohrdania, a tiež každú formu násilia či diskriminácie a prijať každú ľudskú bytosť ako jedinečný dar.

Služba, pomoc a starostlivosť o človeka môže byť kvalitnejšie realizovaná aj za pomoci dostatočných finančných prostriedkov. K tomu nám dopomáha dobrá spolupráca medzi nami a mestom Prešov, Prešovským samosprávnym krajom ako aj finančný príspevok z Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR, ktorým chcem aj touto cestou poďakovať.

V Prešove dňa 22. februára 2016

Mgr. Helena Bugošová  
štatutárny zástupca